



ANSÖKAN OM TRYGGHETSTELEFON TURVAPUHELINHAKEMUS

Mottaget datum
Saapumispvm

UPPGIFTER OM DEN SÖKANDE | HAKIJAN TIEDOT

Efternamn Sukunimi	Förnamn Etunimi
Personbeteckning Henkilötunnus	Telefonnummer Puhelinnumero
Postadress Jakeluosoite	
Postnummer Postinumero	Postanstalt Postitoimipaikka
Modersmål Äidinkieli	
Hemkommun (enligt befolkningsregistret) Kotikunta (väestörekisterin mukaan)	
Civilstånd Siviilisääty	
<input type="checkbox"/> Ogift Naimaton <input type="checkbox"/> Sambo Avoliitossa <input type="checkbox"/> Gift Naimisissa	
<input type="checkbox"/> Frånskild Eronnut <input type="checkbox"/> Änka/Änkling Leski	
Andra personer som bor i hushållet Taloudessa asuvat muut henkilöt	

NÄRMASTE ANHÖRIG | LÄHIOMAINEN

Namn Nimi:
Förhållande (t.ex. barn, syskon, förälder, vän, granne) Suhde: (esim. lapsi, sisar, äiti, isä, ystävä, naapuri)
Adress och telefonnummer Osoite ja puhelinnumero
Person som ska kontaktas för överenskommelse av installation av trygghetstelefonen Henkilö, johon ollaan yhteydessä turvapuhelimen asennuksesta

HAR DU REGELBUNDEN HEMVÅRD? | ONKO SINULLA SÄÄNNÖLLINEN KOTIHOITO?

Ja/Kyllä <input type="checkbox"/> Nej/Ei <input type="checkbox"/>
Om du har privat hemvård, ange serviceproducentens namn och telefonnummer Jos käytössä on yksityinen kotihoito, antakaa palveluntuottajan nimi ja puhelinnumero

FUNKTIONSFÖRMÅGA | TOIMINTAKYKY

Nedsatt | Heikentynyt

Tal | Puhe

Hörsel | Kuulo

Syn | Näkö

Rörelseförmåga | Liikkuminen

Hur påverkar ovan nämnda saker larm- och hjälpsituationer? | Mitä vaikutuksia edellä mainituissa asioissa on hälytys- tai auttamistilanteessa?

HJÄLPMEDEL | APUVÄLINEET

Käpp | Keppi

Kryckor | Kyynärsauvat

Rollator | Rollattori

Rullstol | Pyörätuoli

Syreberikare | Happirikastin

Hörapparater | Kuulolaite

Lift | Nosto

Annat hjälpmedel. Vad? | Muu apuväline. Mikä?

SJUKDOMAR | SAIRAUDET

Har sökanden psykiska störningar och/eller missbruksproblem? Vilka?
Onko hakijalla mielenterveyden häiriöitä ja / tai päihdeongelmia? Mitkä?

MEDICINERING | LÄÄKITYS

VEM TAR EMOT ALARMEN? | KUKA VASTAA HÄLYTYSKÄYNNISTÄ?

Anhörig tar emot larmen och gör besök

Om larmen överförs från AddSecure till anhörig, ska personen ta ansvar för att ta emot larmet och reagera vederbörligt på larmet. Inga besöksavgifter uppstår om anhörig tar emot och gör larmbesök. Om anhörig är förhindrad att göra uttryckning styrs larmet över till hemvården.

Omainen hoitaa hälytysten vastaanoton ja käynnit

Jos hälytykset siirretään AddSecurelta omaiselle, tulee henkilön ottaa vastuu hälytyksen vastaanottamisesta ja siihen tulee reagoida asianmukaisesti. Käyntimaksuja ei synny, jos omainen hoitaa hälytysten vastaanottamisen ja hälytyskäynnin. Hälytys siirtyy kotihoitoon jos omainen ei ole tavattavissa.

Anhöriga som ska kontaktas i larmsituationer (namn och telefonnummer):

Nummer 1 ska vara den person som larmen i första hand ska gå till

Omaisets, joihin ollaan yhteydessä hälytystilanteessa (nimi ja puhelinnumero).

Kirjaa 1. kohtaan henkilö, jolle ensisijaisesti hälytykset menevät

1.

2.

3.

Hemvården tar emot larmen och gör besöken

Larmbesök av hemvården räknas alltid som icke-brådskande besök i enlighet med socialvårdslagen och besöket sker utan ogrundat dröjsmål efter att larmet tagits emot. En avgift på 36,40 euro/besök uppbärs om hemvården gör besök, även om larmet visar sig vara obefogat. Kostnad enligt tidsåtgång om kunden har regelbunden hemvård.

Vid sjukdomsanfall, ring alltid 112. Om kunden får ambulanstransport debiteras detta separat.

Kotihoito hoitaa hälytysten vastaanoton ja käynnit

Kotihoidon hälytyskäynti on aina kiireetön sosiaalihuoltolainmukainen käynti. Kotihoidon hälytyskäynti tapahtuu ilman aiheetonta viivytystä hälytyksen vastaanottamisesta. Turvahälytys 36,40 euro/käynti kotihoidon hoitaessa hälytyskäynnin, vaikka hälytys olisi aiheeton. Maksu kuluneen ajan mukaan jos asiakkaalla on säännöllinen kotihoito.

Sairauskohtauksessa on soitettava suoraan 112. Jos asiakas kuljetetaan ambulanssilla, tästä veloitetaan erikseen.

ÖVRIGT | MUUTA

Jag har en nyckelbox, kod _____ eller en extra hemnyckel som jag kan överlåta till installatören

Minulla on avainsäilö, koodi _____ tai ylimääräinen avain asuntoon luovutettavana asentajalle

Finns det någon/några som nyckeln INTE får överlåtas till då tjänsten upphör? Vem?
Palvelun päättyessä onko henkilöä/henkilöitä, jolle EI saa luovuttaa avainta?

Namn | Nimi _____

Jag är medveten om trygghetstelefonens månadsavgift/besöksavgifter

Olen tietoinen turvapuhelimen kuukausimaksusta / käyntimaksuista

Jag ansvarar för test av trygghetstelefon efter en längre tids frånvaro t.ex. efter sjukhusvistelse

Vastaan turvapuhelinlaitteiston testaamisesta, jos on ollut pidempään poissa kotoa
esim. sairaalajakson jälkeen

Jag förstår, att om jag behöver akut vård, skall jag själv, om möjligt ringa nödnumret 112

Ymmärrän, että jos tarvitsen ensihoitoa, tulee minun itse, jos mahdollista, soittaa hätänumeroon 112

SAMTYCKE OCH UNDERSKRIFT | SUOSTUMUS JA ALLEKIRJOITUS

Jag godkänner användning och överföring av personuppgifter som stöd för utredning och beslutsfattande samt att mina uppgifter sparas och används i larmuppdrag. Samtycket gäller endast information som är väsentlig för att jag ska få hjälp och för att servicen ska fungera.

Annan suostumukseni henkilötietojeni käsittelyyn ja siirtoon, selvittelyyn ja päätöksenteon tueksi, sekä tietojeni säilyttämiseen ja käyttöön hälytystehtävissä. Suostumus koskee ainoastaan sellaista tietoa, joka on olennaista asiakkaan avun saamisen ja palvelujen toimivuuden kannalta.

ja/kyllä

nej/ei

Jag styrker att ovanstående information är korrekt och ger mitt samtycke till kontroll av dem
Vakuutan edellä olevat tiedot oikeiksi ja suostun niiden tarkistamiseen

Plats, datum och underskrift

Paikka, päivämäärä ja allekirjoitus _____

Med ifyllandet hjälptes jag av/tfn.nr:

Täyttämässä avusti/puh.nro: _____

RETURNERANDE AV ANSÖKAN | HAKEMUKSEN PALAUTUS

Vasa / Vaasa: Österbottens välfärdsområde, Grusgatan 2, 65100 Vasa
Pohjanmaan hyvinvointialue, Sorakatu 2, 65100 Vaasa

Laihela / Laihia: Palveluohjaus, Vallinmäentie 43, 66400 Laihia

Jakobstadsregionen/Pietarsaaren seutu:

Österbottens Välfärdsområde, Seniorcenter, Servicehandledningen, Runebergsgatan 9, 68600 Jakobstad
Pohjanmaan hyvinvointialue, Seniorikeskus, Palveluohjaus, Runeberginkatu 9, 68600 Pietarsaari

Kronoby / Kruunupyö:

Österbottens välfärdsområde, Servicehandledningen, Hörbyvägen 8, 68700 Terjärv
Pohjanmaan hyvinvointialue, Palveluohjaus, Hörbyntie 8, 68700 Mustasaari

Korsholm / Mustasaari:

Österbottens välfärdsområde, Servicehandledningen, Gamla Karperövägen 17 B, 65610 Korsholm
Pohjanmaan hyvinvointialue, Palveluohjaus, Vanha Karperöntie 17 B, 65610 Mustasaari

Malax och Korsnäs | Maalahti, Korsnäs:

Österbottens välfärdsområde, Servicehandledningen, Petalaxvägen 13, 66240 Petalax
Pohjanmaan hyvinvointialue, Palveluohjaus, Petolahdentie 13, 66240 Petolahti

Närpes, Kaskö, Kristinestad / Närpiö, Kaskinen, Kristiinankaupunki:

Österbottens välfärdsområde, Servicehandledningen, Kyrkvägen 6, 64200 Närpes
Pohjanmaan hyvinvointialue, Palveluohjaus, Kirkontie 6, 64200 Närpiö

Vörå / Vöyri:

Österbottens välfärdsområde, Servicehandledningen, Vöråvägen 7, 66600 Vörå
Pohjanmaan hyvinvointialue, Palveluohjaus, Vöyrintie 7, 64200 Vöyri